

Doğadostu Kardeşler - 5

Bonobolara Yardım

Yazan: Jean-Marie Defossez

Resimleyen: Fabien Mense



1. baskı - Beyaz Balina Yayınları, 2008
Yeni baskı - Beyaz Balina Yayınları, 2025



DOĞADOSTU KARDEŞLER - 5

Bonobolara Yardım
Jean-Marie Defossez

Özgün adı: s.o.s. bonobos

ISBN: 978-975-999-343-6

© 2008 Editions Flammarion

© 2009 Bu kitabın Türkçe yayın hakları, Beyaz Balina Yayınları'na aittir.

Yayın yönetmeni: Bülent Oktay
Editör: Aslı Onat
Fransızcadan çeviren: Nükhet İzet
Resimleyen: Fabien Mense
Grafik uygulama: Ayşe Çalışkan

Baskı: Anıt Ofset Matbaacılık ve Ambalaj San. Tic. Ltd. Şti.
Cilt: Deniz Matbaa
Matbaa Sertifika No: 77699

Beyaz Balina Yayın Sanat Dağıtım Paz. San. ve Tic. Ltd. Şirketi

Ömerli Mah. Harmantepe Cad. No: 17 Kat: 4

Arnavutköy / İstanbul

Tel: 0212 544 41 41 - 544 66 68 - 544 66 69 Faks: 0212 544 66 70

info@beyazbalina.com.tr

Yayınevi Sertifika No: 49238

Yazan: Jean-Marie Defossez

Resimleyen: Fabien Mense

Bonobolara Yardım



Çeviren: Nükhet İzet





1. Bölüm

Lola Ya Bonobo

Doğadostu Kardeşler, Kongo Demokratik Cumhuriyeti'ne gitmişlerdi. Anneleriyle babaları, bonobolar* hakkında bir film çekecekti. Kinşasa'ya** uçakla gelen aile, dolmuş taksiyle Emil Uban'ın evine varmışlardı.

Emil, on yıldır genç bonoboları koruyan yerli bir veterinerdi.

Coşkun Ailesi otobüsten indiğinde, veteriner onları karşılamaya geldi. Yanında, Başak ile aynı yaşta olan kızı, Bernadet de vardı.

* Bonobolarla ortak bir atadan gelen maymun türü.

** Kongo Demokratik Cumhuriyeti'nin başkenti ve en büyük şehri.

“Merhaba arkadaşlar. *Lola Ya Bonobo*’ya hoş gel-
diniz! Bu kelime Linguala* dilinde “Bonobo Cenne-
ti” anlamına gelir. Yolculuğunuz iyi geçti mi?”

Tayfun Bey, “Biraz sallandık,” diye itiraf etti.
“Bazı yerlerde, havaalanı çukurlarla doluydu, yağ-
mur mevsimi nedeniyle böyle herhâlde.”



* Kongo Demokratik Cumhuriyeti’nde konuşulan dillerden biri.

Kalacakları yere gidene kadar Bernadet, Doğados-tu Kardeşlerin valizlerini taşımalarına yardım etti.

“Babam, annenizle ve babanızla ilgilenecek. Bu arada size cenneti gezdirmemi ister misiniz?” diye sordu.

Başak, “Evet, iyi olur,” diye cevap verdi.

Çınar, “Badem ile ben, ünlü bonoboları görmek için sabırsızlanıyoruz,” diye açıkladı.

Güneş, “Kameramızı alana kadar beklersen, he-men geliyoruz,” dedi heyecanla.



Bernadet, Doğadostu Kardeşler ile onların sevimli maskotunu, elektrikli, yüksek bir çit ile korunan, çok geniş bir parkın içine götürdü. Hava sıcak ve nemliydi. Çok yoğun bir bitki örtüsü vardı. Tropikal ormanda dakikalarca yürüdükten sonra çocuklar, ağaçların arasında oynayan küçük bir grup genç bonoboyla karşılaştılar. Bazıları onlara bakıyor, bazıları birbirlerini gıdıklayarak eğleniyordu.



“İşte babamın koruduğu elli bonobodan birkaçı,” diye açıkladı Bernadet. Babasıyla gurur duyuyordu.

Çınar, “Çıkardıkları sesler çok eğlenceli,” dedi, “sanki kahkaha atıyorlar...”

Bernadet, “Sahiden de öyle,” diyerek onu onayladı. “Biliyor musunuz? Bonobolar insanlara aşırı derecede benzerler. Gülerler, düşünürler hatta bazen alet bile kullanırlar. Bebekliklerinde büyümek ve mutlu olmak için çok fazla sevgiye ihtiyaç duyarlar.”

Çınar şaşırmıştı.

Bernadet’e “Ne demek istiyorsun?” diye sordu.

Bernadet, “Annesi olmayan yavru bir bonobonun, yaşama sevincini kaybedeceğini söylemek istiyorum. Çok daha çabuk hastalığa yakalanır ve çoğu zaman da kendini aç bırakarak ölmeyi seçer,” dedi.

İki genç bonobo, ağaçlardan inip Doğadostu Kardeşlere yaklaştılar. Badem çok korkarak bir dalın tepesine sığındı.